± ê à á â Þ Ú Ô Ü Þ × ß Õ Ó à á Ï Ñ × á ¿ Ý Ü â × Ø à Ù Ã Ý Ô Ø Ó Ô ß Ï å × ×

°. ¼ » Ï Ú Ï ä Ý Ñ Ü Ï Ó Ñ Ï Ó å Ï á Þ ë á Ý Ø Ô à à × ×

¹ Ý Û × á Ô á ½ ï ½ ¼ Þ Ý × Ü ã Ý ß Û Ï å × ×

30 Ó â ã Ø Þ 2003 Ö

Æ Õ Ó Ù Ó Ø Ö ã Ü â á × Ñ ã Ø × ä Ø × Ó å Ø Þ ï,

Â á Ú Õ á Þ ï å ã Ø Ù × Ø ä Ø Õ â ã Ó Ú Û å ã Û Ú à Ó å Ø Þ ï ã á ä å Û

Ü ä Ý á × Ü Ø Þ Ø Ö Ó â é Û Ý Û × Ó ñ ì Û ß Õ á Ü á ä å Â ã Ø × ä Ø × Ó å ½ Ø Þ ñ

á ß Û å Ø Ô à Ó æ ¿ Û Þ á ë æ Þ Ý Ó Þ Ó Ú ñ Ó æ ß Ø Þ ã Ø æ Ý á Õ á × ä ã å Ó Õ á

Ô á å á ½ á ß Û å, Ø å Ö Ü Ó ß Ø ä å Û å Ø Þ á ò Ý ß Þ Ó × ê Û Ú Ý Ó é å Õ Ø å

ä å Õ Ø à à â æ ñ ç ç Ø Ý å Û Õ ã é Ô á å æ Ô ñ ã á ½ á ß Û å. Ø å Ó

¿ î è á å Ø Þ Ô Û â á Ú × ã Ó Õ à Û á å Õ î Ü á ä å Ó Ô Õ ñ ã á ä Ø Ö Ü Ú Ô ã

Ó à Û Ø Û ß Õ î ã Ó Ú Û à å Ó × Ø Ù à Ó æ å á ê å á â á × Ø Ö ã æ Ý á Õ á × ä å Õ

á ß à Ó ë Ó × Ø ò å Ø Þ ï à Ô ä å × Ø á à ä å ã æ Ý å Û Û Õ ã à Ø á Ü æ Þ ï å Ó å Û

Õ à á Ü Â á Ú × ã Ó Õ Þ À Ø æ × á Õ ä ³ Ý á é Ó ñ Õ Û ã Û Ú Ô ã Ø à ß Õ ê

Þ Ø à î ½ á ß Û å Ø â å á Û à ç á ã ß Ó ê Û Ó å Ó Ý Ù â Ø á × × Ø ã Ù Û Õ â Ó Ø ß

ã Û à ò å Û à Ø Õ î è ê Þ Ø à á ½ Õ á ß Û å: Ø Å Ø à µ å Û à ä Ø Û µ å Û Ø à å à ä `¬• á à Í ` Þ à

À Ó ä á Õ ã Ø ß Ø à ã å Ó â Û Ø

× ä å Õ á ç ß á ã ß Û ã á Õ Ó à Õ

ß Ó é Û(Û Á ») Û ä Û ä å Ø Ã Á î Á À Õ é Ø Þ á Õ ä ç Ø ã Ø à ç á ã ß Ó é

Û Û Û Ý á ß ß æ à Û Ý.Ó Æ Û Û å Ø ã Ø ä á Ú ß à Ó Ý á ß Û Þ à Û × ä ï Ý Þ Ó ×

á ß ¶ Ø à ä Ø Ý ã Ø å Ó Ø à Ø á ã Û Ø à å × Ó Ø é Û å Û Ø Þ ï à Á ä ã å Ü Û Ó à Û Ú

Ó é Û(Û³/ ³ Ä198/2003/2), Õ Ý á å á ã á ä ß ç á ã ß æ Þ Û ã á Õ Ó å Õ ã Ó

ß ß à á Ø Ú Ó ò Õ Þ Ø × à Þ Û ò Ø Ø â Ó å Ó ß Ø, à Ó Ó Ó Ý Ù × Ø Ø å Ó Þ ï â ã

Û ä Ó à à Ó á Õ Ó á ò ã Ö Ó à Û Ú Ó é Û ä å à ã é Ý å æ Á ã › Ó

· á ä å Ó å á ê â à á á × ã á Ô à â Û ñ ç á ã ß Ó é Û å ñ â Þ Ó à Û ã æ Ø â ß á î × è

â ã á Ö ã Ó ß ß × Ó Þ è Ý Ó Ù × á Ö á × ã Ó Ú × Ø Þ Ø Ø â â Û Ó ò ã å Ó ß Ø Û à å Ó

á Ù Û × Ó Ø ß Û è ã Ø Ú æ Þ ï å Õ å Ó è å Û Ù Ø à × Û Ó Ø × å á Ý Þ Ó Â

ã á Ö ã Ó ß ß à Ó Ø â Ø Ý å ã Ø × Þ Ó Ö Ó Ø Ô ñ × Ù Ø â Ó â ã á Ö ã Ó ß

ß Ó ß À Ó × Ø Ø, ß ê ä á à á Õ Ó ß á × Ø Þ ç ï æ à Ý é Û á à Û ã á Õ Ó à Û ò

â Ó ã å Ó ß Ø Ó å Ó Ø å á ä á Ô ä å Õ á Õ ç Ç Ø Ý å Û Õ Û é Ü Ø Þ Ø à Ó â

ã Ó Õ Þ Ø à ä Ø Ü Ó Þ Û Ú Ó à é Ó Û ß Û Ø ê Ø à ä î å è ã Ó å Ø Ö Û ê Ú Ø Ó Ý Ó è

â á ã Ø ç á ã ß Û ã á Õ Ó Û ä ñ á Õ Ø ã ë Ø à ä å Õ Û Õ Ç â Û ñ Ó é Û á

à à á Ü Õ Ø å Õ Á Û Á À

µ ß Ø ä å ä Ø å Ø ß è á å Û ß á × ê Ø ã Ý à æ å ä, Õ ã Ó ß Ý Ó è Ø Ó Þ Û Ú Ó é Û

Û ä á Ö Þ Ó ä á Õ Ó ä å ã á Ó Ü å Ø Õ Û Õ Þ Ó ä Ý Û ß ß æ à Û Ý Ó Ø Û Õ

ã å Ó ß Ø à à å Ø é á Ô è á × Û ä ß ä ã Ø × á å á ê Õ ä ï ê ä Û Þ Õ à Ø ã Õ æ

ñ á ê Ø ã Ø × Ó ã Ó ä â ã á ä å ã Ó à × Ø Ø â Û Û å Õ Û å Ø Ý Þ ï ñ é Ø Õ á Ü

Û ä å ã Ó å Ø Ö Û ê × Ø Þ Ý ä ê Ù ñ ` °. Û a ä Û

á áäàáÕàîÚ Ó×Ó êÛ ßãÛ áãÛ åØÅÓÀ ÚÓÝãØâÞØààîß
Õ Æ äåÓÁÕÁØÀ Û äçáãßæÞÛãáÕÓÕàØ ÝÞÓãÓéÛáÛòê
ØÞØåÛòÞÓÕàîÛÛÝáåáãîèÕÞòñåâàâ××ØãÙÓßÛØ
×æàÓãá×àßÛãÛ ÔØÚáâÓäàâãâÔÛ×áåÕãÓìÝàÛâØ
ÞÛÝåáàØãÓäâãáäåãÓÅØÆÛØãïÔàÓßØÙ×æàÓãá×àî
ß åØããáãÛÚßáÛßãáåÕáãêØÄèÛåÓØåá×áÞÛ áÔ
íØßßØãáâãÛòåÛÚÚÓåãÕÔÛàçáãßÓéÛáàâÔØäâØêØ
àÛØ×ØòåØÞïàÁäÁåÀÛàÓðåÛèÓâãÓÕÞØ×åÞèàÏÔ
áÞïëØèåØâØàäÛáåààáäÛâåâàÕØäåÝàÜÛ áÔíØáß
ãÓÔáåéîØàåãÓÞïàáãÖÖáÓÄÄÀ áåÕØêÓñìÛÖáá××Ø
ãÙÓàÛßØØÙ×æàÓãá×ßâÔÛ ÔØÚáâÓäàâØåÖÛÄáÕØ
åÓ ØÚáâÓäàáäåÛ

¿î âãÛÕØåäåêæÛßÛÁÀ àÓâãÓÕÞØàâÓÎÝØáàäáÞÛ
×ÓéÛÑÝáßßæàÛÝÓéÛáàâåØàéÛÄÞÖÓàÛÚ,ÓéÛØ
äâØêØàåÛØÝáÐÞáÙØàÛãÛÝáåáãáÎßäÆêãØÙ×ØàÛ
ò ÁÁÀÖáÕáãÛÞîÙá×àÛßÖáÞá»áµêÓäåàáäÂØäï
ßÓâáÞØÚààÛÛåÓØØòåØÞïàâãåÛï×ÓààÃàÛàÕÓãØ
2002 Öá×ÞãæââÁÁÀâáÕáâãáäÝßßßæàÛÝ,ÓÝáÛåÜá
ãÓòæÙØàØäèìØäåÕØàÃÝÛÔÕ×äÕØ×ØàÛáØ×Ûàá
æäÛÞâÕÚÞÛêàêãØÙá×ÛØÜÁÁÀÕãÓßÝÂà×ÖáåáÕÝÛ
Ý ÕÓÙàØÜëßÛØÙ×æàÓãá×ÂâåãØêÛßØãáâãÛòåÛòß.

Á × à Û [illegible] Ú Õ Ó Ù à î [illegible] ä â Ø Ý [illegible] â Ø ë à [illegible] Ô á [illegible] á × Ø ã à Û Ú Û

ã á Õ Ó à à á [illegible], à Ó à Ó ë Õ Ú Ö Þ [illegible], Þ ò Ø [illegible] ä â Ø ê [illegible] Û Ø

ã á Ú ã Ó ê à [illegible] ä å á Ü ê Û [illegible] â Ó ã å Ó ß [illegible] ä æ × Ó ã

ä å Õ Ó [illegible] Ø à Ó [illegible] À Û â ã Ø Ù × [illegible] ä Ø [illegible] Þ Ø à Ó [illegible] ß Û å Ø å Ó

â á Û à ç á ã ß Ó é [illegible] î â á à Û ß Ó [illegible] æ à Ý é [illegible] ã Û à é

Û â [illegible] á Ú Þ á Ù [illegible] Á å × Ø [illegible] å ã Ó å Ø Ö Û ê [illegible] ß Ó é Û á à à á

Ü × Ø ò å Ø Þ ï à [illegible] Ó Ý [illegible] ê Û å Ó [illegible] Û é Ø Þ Ø ä á á Ô ã Ó [illegible] ß

Û ê Û [illegible] à á Õ á [illegible] å ã æ Ý å [illegible] Ø Ý á à Ý ã Ø å [illegible] Ó Ú × Ø Þ Ø à Û ò,

á å Õ Ø ê Ó ñ ì [illegible] á á ã × Û à Ó [illegible] Ó Ô á [illegible] â ã Ø × á ä å Ó Õ Þ Ø

à Û [illegible] Ó ã Ø Ö æ Þ ò [illegible] Õ [illegible] ã Ó à Ó ß - ê Þ [illegible] à Ó ß

ã ß Û ã á Õ Ó àÕÛéòØ Þ á ßá Ú Õ æ êâàáîÚ Û é, ÛÛÛÚ Þ á Ù Ø à àáÓÜé

Ø Ü× Ø Þ Ø Ö Ó éÕÛèØá ÜØá Ó ä ä ß á å ã ØÕàáÛâòã á ä âÛÕ ç á ã ß Ó é Û

Û 4- ß ½ á ß Û å Ø å7-ßÜ ä Ø ä ä Û¶Û Á Á À

µ ê Ó ä å à á, äÛåâÛè á × ÛÛßÚå á Ö, âê å áã Ø Ó Þ Û Ú Ó×éÓÛàòà á Öâ Þ

Ó à Ó× á Þ Ù àâÓã á Õ á × Û åäáà å Ø â Ø ààààá, ê Ø å áßß Ø à ÛÚò Ó Û

à å Ø ã Ø ä á Õ Óäåãî éÓÛâ â á å ã Ø Ô à á äáåÛØàÜÞ æ Ù Û Õ Ó Ø ß á Ö á

Ö Ø á Ö ã Ó ç Û ê ØãäÓÝÜàá,àáÓ å Ó Ý ÙÕØâ ã Û Õ ò,ÚåÝáØÕ á Ú ß á Ù à

á ä å, ÛÝ á ç Û é Û Ó Þ ï àòßÚ î ÝßÓÁ Á À, Û ä â á Þ ï Ú æ ØàßÓßá Ø Þ Ø

à Û Ø ß× Ó à à á Öâ Ø Ö Û á×àÞÓòÕ Ú Ó Û ß à á ÖØá áP<01E2>56

Ø Þ ØãÜÓ Ú Õ Û åÛàá Õ áØî ä ò ê Ø Þ ØÛåÙØ ´ î Þ á Ô î ä â ã Ó
Õ Ø × Þ Û Øâ Þ Ûî ð å Ûæ ä Û Þ Ûò Þ Ûæ ê å Ø ãîã Ûã Ø ë Ø à Û Û
Õ á â ã á äÓä â ã Ó Õ Ø × Þ ÛãÕáß ã Ø × Ø Þ ØØäÛåÛ ã äßØÕÙ × æ
Û à ç á ã ß Ó é Û á à à êØÛåå ã Ó ßÛê Ø ßã Ø ê ïÛ × ØÕ áÕ ä Øè
á ä Þ Ø × àÛáèÝ Þ Ó ×¶ÓØèà Ø ã Ó Þ ï äáØÖÝáã Ø å ÁÁÀ

Ê å áÝ Ó ä Ó ØÕå â ã á äÓÔ á Ô í Ø × Û à Ø ÛÕÛå Ó × ØÕ ã á â Ø Ü ä Ý
Û èÛ à ç á ãèßØ à å ã áÁÕÁ Ą å á â á Þ Ó Ö ÓÔÞÛå Ó Û Ô á ÞéØØÞ Ø ä
á á Ô ã Ó Ú à ãß ã Ó Ý å Û ê Ø ÛÝðáÝä à á ß Û ê Ø äåÝáêÜØÝ ã Ø à Û
ò ã Ó Ú ß Ø ì Ø àØÛ×ØÛ à á ðØ Ö Û á à Ó Þ ïÛå Çá ã ß Ó é Û á à à á Ö á
æ Ú ÞÕÓ¹ Ø à Ø ÕàØÓÔ Ó ÚáØÙ Ø æ ì Ø ä å Õ æ ñ ÌÛØàÖ Çá ã ß é Ø à å ã
Ó Á Á À

Â ã á × á Þ Ù ÓåØÓßÝ ÙäØÞ Ø × ÛÚåÛæ ä Û Þ Û üÑ Ù Ø Ø ÕÐ ` Ù Ø

ÚæÞïåÓååÓàØåÕîëØàÛÐØçØÝåÛÔåÛÛä×áäåæâàáäå

ÛäÛäåØÒîÛÔÞÛáåØêáàÔáäÙÞáæÙÛÕÔÔåÑÙò

¶à ÂãØ×äØ×ÓåØÞï

ÆàÓä

Û å ïÝ á à Ý ã Ø å àïîãØá Ý Û è ã Ø Ó Þ Û Ú.Ó é Û Û

» à å Ø ã Ø ä àâáãÜØ × ä å Ó Õ Þ ãØÔåäåàÓÓ ê Ó å àÓÓÕ Ø âÛÜ å Ø

Á Á À « Ë Ý á Þ ï à î ÜÝ Û Ô-ØÓãÕ å á×Ô àÝä å á ã î Û × ã Ø ä á ßÓà

á × Ø Ù Û â ã Ø â á × Ó Õ Ó åÕØéÞØÞßòàè á Õ î ë Ø à Ûàè á ä Õ Ø × á ß

Þ Ø à à á äåÛ à ç á ã ß Û ã á Õ Ó à àá×äØ Ûå Ø Þ ï à ãàÓåÛÞ Û ê à î

è ä å ã Óâàá ã Ø Ó Þ Û Ú ÓÚéÓÛ×ÛÓâê, ä å Ó Õ Þ Ø ÄàÁîÀ Õ · Ø Ý Þ Ó

ã Ó é Û åÛî ä ò ê Ø Þ Ø ÆÛâå Ø Þ áÔàï á Ô ã Ó å ÛÕåà Û ß Ó,à Ûè Øá

ã á ä ä Û Ü ä ÝÕàä Ûâòã ÛÁ Á À ä Ö á å á Õ à á äåå àÝ Þ Û Ý à æ Þ Ó ä ï

à Óð å æÛ à Û é Û Ó å ÛÁÕ›æÛ â Ø ã Õ áâÜã Ø × á ä å Ó ÕÕÛàÞÓé Ó Þ Ø

ð å á ÖÖá á × ÓÞ òã Ó Ú ß Ø ì Ø àÛÓàä Ó Ü åáØå Õ Ø Åîá ä å á ò à à á Ö á

â ã Ø × ä å Ó Õ ÛÀåáØäÞ ÛâÛã ÛÁ Á À Ä µ.¾ Ó Õ ã á âÕÓÕ á â ã á ä î

ä å æ × Ø à å á Õ

Æ Ô Ø Ù ×,Øêàåã á× Ø Ü ä å Õî Ø àâàã Û ß Ø ã áâßã Û Õ Ø ã Ù Ø à à á ä å Û

· Ø â Ó ã å Ó ß ØâãåÛÓ é Û ßåæ á Ö á ò Ú î êòÛÕò Þ ò Ø ååãäØ Ýßå Ø

Ù × æ à Ó ã á × àãáÓÖ×áÛ á Õ Ø ì ÓÁàÅÛÂ, Ý á å á ã,î Üä á Ö Þ Ó ãåææá

Ø à Ý, Ó ß á × Ø ã Ù Ó ì Û ÕÓä×ò á Ý Þ Ó ¶Ø à ä Ø Ý ã Ø¾å¾Ó ã ò

Ä198/2003/4, Ú Ó Õ á Ø Õ î ÕÓá ÔØåá Þ ï ë æ ãá â æ Þ ò ã à áãäÓå×ï Û

á ä Þ æ ë Ó å ØâÞáØÕÜä Ø ßßæÛ ã.æ, ì Ø ã Ó Úê á å Û ß á × ê Ø ã Ý à æ å ï,

ê å áØ Ù Ø à Ø × Ø Þãï Øåã Ø × ÓãêÓÛ× ÛÁ Á À à Óã æ ä ä Ý åÚ î Ý Ø

ä Þ æ ë Ó ãå ã ò × Ý40Ó ß Þ àê Ø Þ á Õ àØÓÝÕ á Þ à ÓÝã æ â à Ø Ü ë Ø Ü

Ö á ä æ × Ó ã ä å ÕãØÓà×àÛáÛ ä å Ó à¶ Ûå Þ á ä